

Závěrečný festivalový týden slibuje mimořádné zážitky / Closing Festival Week Promises Unique Experiences

Mezinárodní hudební festival Český Krumlov 2014 se blíží do finále. Přípravou jsou ještě čtyři koncerty, které nabídnou klasičkou hudbu, operní árie i crossover ve čtyřech různých koncertních prostorách – dva interiérové koncerty se konají v Maškarním sále a v Zámecké jízdárně českokrumlovského zámku, další dva potom pod širým nebem v Pivovarské zahradě a v Zahradě Kooperativy.

Prvním z nich bude středně komorní koncert v podání **Tria Martinů**, které je v současné době jedním z nejvyhledávanějších evropských komorních souborů. Příští sezónu trio oslaví pětadvacet let. Všichni tři členové – Petr Jiříkovský (klavír), Pavel Šafařík (housle) a Jaroslav Matějka (violoncello) – jsou vynikajícími sólisty a jsou pravidelně zváni ke spolupráci s jinými významnými umělci ze světa klasické hudby. V Maškarním sále zazní v jejich podání díla Josefa Suka, Bedřicha Smetany a Antonína Dvořáka. Rovněž tímto koncertem festival vzdá počtu českým skladatelům v rámci Roku české hudby.

Do atmosféry letních koncertů patří rovněž večery, při nichž hudba přesahuje úzce vymezené hranice. Letošní festival nabídl několik koncertů jiných žánrů než klasické hudby. Posledním z nich bude čtvrteční večer s čišší vlna v Zahradě Kooperativy. Zazní autorské skladby souboru **Pacora Trio**, jehož hudba je postavená na prolínání jazzu a folklóru a je podbarvená prvky vážné hudby. Společně se slovenskou sopranistkou **Lindou Ballovou**, která loni zpívala po boku světznámého tenoristy José Cury na jeho vůbec prvním bratislavském koncertě, pak protagonisté nabídnou cyklus židovských písní v úpravě pro soprán a etno-jazzové trio.

Pátečním večeru bude opět vévodit klasická hudba. V Zámecké jízdárně vystoupí **Pavel Haas Quartet**, který se etabloval jako jeden z nejvýznamnějších komorních souborů současnosti. V roce 2007 Kolínská filharmonie kvarteto nominovala na jednu z „Vycházejících hvězd“ (Rising Stars) ECHO. Následovala řada koncertů ve významných koncertních sálech po celém světě. „*Hrají naprosto precizně a zároveň plnokrevně... U mladých Čechů dokonale splynula virtuozita s hloubkou... Pavel Haas Quartet představuje to nejlepší z české tradice – vroucnost, libozvučnost, osobitost, citovost...*“ říkají hudební kritici o tomto souboru, nesoucím jméno českého skladatele, který zahynul v Osvětimi. V podání Pavel Haas Quartet zazní skladby Ervína Schulhoffa, Antonína Dvořáka a Johanna Brahmsa.

Závěrečný operní galakonzert 23. ročníku MHF Český Krumlov v sobotu 16. srpna bude skutečně velkolepý – tento večer patří pěveckým hvězdám **Velkého divadla v Moskvě**, tzv. Bolšovo téatra. Do Českého Krumlova zavítají přední sólisté této moskevské scény všech hlavních hlasových oborů. V Pivovarské zahradě se představí sopranistka **Makvala Kasrashvili** a **Anna Aglatova**, mezzosopranistka **Yulia Mazurova**, tenorista **Oleg Kulko** a basista **Mikhail Kazakov**. Program koncertu pěvci nastudují za doprovodu **Filharmonie Bohuslava Martinů Zlín** a pod dirigentskou taktovkou **Leoše Svárovského**. Výběr sólistů Velkého divadla, pěvců mladé a střední generace a držitelů mnoha prestižních ocenění, je skutečně reprezentativní, každý z nich disponuje vynikající pěveckou technikou podepřenou neobyčejně působivou hlasovou kultivovaností. Preciznost hudebního nastudování se tak pod letním nebem v Českém Krumlově bude snoubit s nadhledem, zkušeností i energií. Dramaturgicky pestrý program čerpá z operního odkazu nejen těch nejslavnějších ruských klasiků, ale také italských a francouzských operních velikánů. Nebude chybět hudba Michaila Ivanoviče Glinky z opery *Ruslan a Ludmila*, Alexandra Porfirjeviče Borodina z opery *Kníže Igor* a Petra Iljiče Čajkovského z oper *Piková dáma* a *Evžen Oněgin*. Vedle toho se však posluchači mohou těšit také na italské belcantové operní árie z pera Giuseppe Verdiho, Giacomo Pucciniho, Gioacchina Rossiniho, Pietra Mascagniho nebo Ruggiera Leoncavalla. Francouzský nádech opernímu večeru dodá slavná *Habanera* z *Bizetovy Carmen*, ale i další ukázky z oper Charlese Gounoda a Léa Delibese.

The International Music Festival Český Krumlov 2014 will soon come to a close. There are still four concerts ahead of us which will offer classical music, opera arias as well as the crossover genre in four different concert locations – two concerts will be held in the interiors at the Masquerade Hall and at the Castle Riding Hall of the Český Krumlov Castle, the other two will be held under the open skies at the Brewery Garden and at the Kooperativa Garden.

The first of these will be the chamber concert of **Trio Martinů**, currently one of the most sought-after European chamber ensembles, which will take place on Wednesday. Next season the trio will celebrate its twenty-fifth anniversary. All three members – Petr Jiříkovský (piano), Pavel Šafařík (violin) and Jaroslav Matějka (violoncello) – are excellent soloists and are regularly invited to cooperate with other important artists from the world of classical music. The audience at the Masquerade Hall will hear their interpretation of works by Josef Suk, Bedřich

Smetana and Antonín Dvořák. The festival will also pay tribute to Czech composers as part of the Year of Czech Music with this concert.

Evenings during which music surpasses strictly set limits belong to the atmosphere of summer concerts. This year's festival has offered several concerts of genres different from classical music. The last one of these will be the concert at the Kooperativa Garden with a glass of wine on Thursday evening. The audience will hear author's compositions by the ensemble **Pacora Trio**, whose music is built on the combination of jazz and folklore and is tinged with elements of classical music. Together with soprano **Linda Ballová**, who sang together with José Cura at his first concert ever in Bratislava last year, the protagonists will then offer a cycle of Jewish songs adapted for soprano and ethno-jazz trio.

Friday evening will once again belong to classical music. The **Pavel Haas Quartet**, which has established itself as one of the most important chamber ensembles of the present, will perform at the castle riding hall. In 2007 the Cologne Philharmonic nominated the quartet for the ECHO Awards as one of the "Rising Stars". A number of concerts at important concert halls around the world followed. "They play absolutely precisely and at the same time heartily... In the case of the young Czechs virtuosity perfectly blended with depth... The Pavel Haas Quartet represents the best of Czech tradition – fervour, euphony, individuality, sentiment..." is what music critics say about this ensemble, which bears the name of a Czech composer who died in Auschwitz. The Pavel Haas Quartet will play compositions by Ervin Schulhoff, Antonín Dvořák and Johannes Brahms.

The closing opera gala concert of the 23rd year of the IMF Český Krumlov on Saturday 16th August will be truly spectacular – this evening will belong to the stars of opera of the **Grand Theatre in Moscow**, the so-called Bolshoi Theatre. Leading soloists of all voice ranges from this scene in Moscow will come to Český Krumlov. Sopranos **Makvala Kasrashvili** and **Anna Aglatova**, mezzo-soprano **Yulia Mazurova**, tenor **Oleg Kulko** and basso **Mikhail Kazakov** will perform at the Brewery Garden. The singers will perform their program accompanied by the **Bohuslav Martinů Philharmonic Orchestra** and under the baton of **Leoš Svárovský**. The selection of soloists from the Grand Theatre, singers of the young and middle generation and holders of many prestigious awards, is truly impressive, each of them is endowed with excellent vocal technique supported by unique impressive vocal refinement. The precision of the vocal interpretation will be combined with grace, experience and energy under the summer sky in Český Krumlov. The dramaturgically varied program draws on the opera heritage of not only the most famous Russian classics but also of great composers of Italian and French opera. The evening will include music by Mikhail Ivanovich Glinka from the opera *Ruslan and Lyudmila*, Alexander Porfirjevich Borodin from the opera *Prince Igor* and Peter Ilyich Tchaikovsky from the operas *Pique Dame* and *Eugene Onegin*. However, besides that the listeners may also look forward to the Italian bel canto opera arias by Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini, Gioacchino Rossini, Pietro Mascagni and Ruggiero Leoncavallo. The famous *Habanera* from Bizet's *Carmen*, as well as other extracts from operas by Charles Gounod and Léo Delibes, will add a French tinge to the opera evening.

Koncerty uplynulého týdne / Concerts of the Past Week

Uplynulý festivalový týden nabídl divákům dva komorní večery v Maškarním sále, koncert legendární ruské violoncellistky Natalie Gutman a Poctu českým muzikálům v podání hvězd české populární a muzikálové scény. Festival nezapomněl ani na dětské publikum – v neděli společně s oficiálním partnerem festivalu, energetickou skupinou E.ON, pro děti připravil program plný písniček, her, soutěží i vzdělávacích aktivit s názvem Dětské odpoledne v rytmu energie.



Jana Boušková, Jae-A Yoo

Přestože jsou flétna a harfa svou stavbou i způsobem hry zcela odlišnými hudebními nástroji, bývají v komorní hudbě využívány společně. Oba nástroje disponují velmi subtilní zvukovou charakteristikou a kombinace jejich barev přináší novou kvalitu. O tom se přesvědčili i návštěvníci českokrumlovského festivalu ve středu 6. srpna v Maškarním sále, kde vystoupila harfistka Jana Boušková společně s korejskou flétnistkou žijící v Paříži, Jae-A Yoo. „V Českém Krumlově jsem poprvé a tak nádherný sál jsem ještě nikdy na svých koncertních cestách neviděla,“ řekla nadšeně Jae-A Yoo. Před vyprodaným sálem zazněly jak sólové skladby, tak tři různě pojaté Fantazie psané pro duo harfa-flétna. „Město Český Krumlov považují za náš poklad, a atmosféra Maškarního sálu i vřelá reakce publika vytvořily úžasné okamžiky,“ ocenila po koncertě Jana Boušková.

O den později se tamtéž uskutečnil koncert tureckých sester-dvojčat Ferhan a Ferzan Önderových, které od studií na Vysoké škole hudby a Mužických umění ve Vídni našly svůj druhý domov v Rakousku. Českokrumlovskému publiku přednesly obě řady Dvořákových Slovanských tanců pro klavír na čtyři ruce. Jak po koncertě řekly, toto dílo obě milují již od dětství. Z českých autorů mají na svém repertoáru i Janáčkovy a Smetanovy skladby. Jako přídatek zahrály Libertango Ástora Piazzolly a přímo pro ně psanou skladbu s názvem Ráno v Istanbulu Fazila Saye. A jak je to s jejich osobnostmi – jsou si jakožto dvojčata Ferhan a Ferzan podobné, nebo je každá z nich zcela jiná? Za obě odpověděla Ferzan: „Řekly bychom to takto: jedna *à la Chopin*, druhá *à la Liszt*. Já jsem jednoznačně ta klidnější a Ferhan ta temperamentnější a dominantnější. Už za našich studií ona hrála Stravinského a já spíše Mozarta a Schuberta. Skvěle se tak doplňujeme a tím dosahujeme rovnováhy.“ Podobnost i odlišnost zdůraznily i svými kostýmy – sestry vystoupily v šatech stejného střihu, odkazujících k orientálnímu stylu, Ferhanina barva byla ovšem červená a Ferzanina černá.

V pátek hostoval v Zámecké jízdárně mnichovský orchestr Kammerphilharmonie dacapo s dirigentem Franzem Schottkyem a s Natalií Gutman, nazývanou „první dáma violoncella“. Legendární ruská violoncellistka má bohaté koncertní zkušenosti, studovala u nejlepšího z nejlepších, violoncellisty Mstislava Rostropoviče. K Česku má specifický vztah – v roce 1961 jako studentka Moskevské konzervatoře zvítězila v soutěži Pražského jara. A právě tady odstartovala její oslnivá kariéra. „Toto vítězství mi otevřelo mnoho dveří. Tehdy jsem poznala dirigenta Leopolda Stokowského, který mě pak pozval, abych s ním vystoupila v Carnegie Hall. Od doby mého prvního účinkování na Pražském jaru mám české publikum moc ráda,“ vzpomíná Natalia Gutman. Po vítězství na Pražském jaru absolvovala turné, při němž navštívila i Český Krumlov: „Pamatuji si na návštěvu zdejšího unikátního Barokního divadla. Pak jsem v Čechách dlouho nebyla, moc mě proto potěšilo pozvání do Českého Krumlova na tento koncert.“ A jaké jsou její další profesní plány? „Odházím do Švýcarska a Belgie, kde povedu mistrovské kurzy, a v září v Mnichově budu porotkyní v mezinárodní hudební soutěži ARD.“ Dirigent Franz Schottky ke spolupráci s Natalií Gutman uvedl: „Natalia je velmi spontánní umělkyně, a pro mě jako pro dirigenta je právě tato spontaneita zajímavá. Poprvé jsme se na pódiu setkali před dvěma lety v Mnichově, kdy jsem organizoval koncert k 100. výročí narození dirigenta Sergiu Celibidache, jehož jsem byl já žákem a Natalia Gutman jeho neoblíbenější sólistkou. Dnes v Krumlově jsme na tuto naši spolupráci navázali. Byl to krásný zážitek, potěšilo nás velmi přátelské přijetí a skvělá organizace.“ K atmosféře festivalu a města dodal: „Teším se na prohlídku města, které mě nadchlo, i když jsem zatím viděl jen část. Tento festival má velké jméno nejen díky krásnému prostředí, ale i díky věhlasným umělcům, kteří zde účinkovali.“

Na sobotní večer připravil festival výlet do světa muzikálů, v němž vystoupily hvězdy české populární hudby – Bára Basiková, Ilona Osáková, Leona Machálková, Petr Kolář, Jan Kříž, Václav Noid Bárta a Pavel Vitek. Koncert s názvem Pocta českým muzikálům byl průřezem českou muzikálovou historií a poctou českým skladatelům a textařům, jejichž dílo dnes patří ke klenotům domácí produkce. Zpěváky doprovodil Festivalový orchestr pod vedením Kryštofa Marka, který se představil nejen jako dirigent, ale také hudební skladatel a textař – z jeho dílny zazněl krásný duet Písek je čas z muzikálu Vánoční koleda. Hudebním večerem diváky provedl Roman Vojtek. Koncertu se zúčastnil i hejtman Jihočeského kraje Jiří Zimola. „Je dobře, že festival kromě klasiky nabízí i večery jiných žánrů. Nadšený ohlas publika dnešního koncertu



Ferhan & Ferzan Önder

to potvrzuje. Pro mě osobně byl dnešní večer skvělým zážitkem. Vážím si toho, že MHF Český Krumlov navzdory finančním těžkostem trvá, zachovává tradici a že se díky němu můžeme každé léto setkávat s fenomenálními umělci a s krásnou hudbou,“ řekl po koncertě Jiří Zimola. Protagonisté koncertu ocenili nápad uspořádat večer výhradně českých muzikálů, navíc v nádherném prostředí Pivovarské zahrady s osvětlenou zámeckou věží v pozadí. Atmosféru podpořilo i počasí, které sice hrozilo bouřkou a deštěm, ale kalamita se – jako letos zatím naštěstí při každém z open-air koncertů – Českému Krumlovu těsně vyhnula. „Tento koncert byl jak pro mě, tak pro všechny kolegy úžasným zážitkem. Festival sleduji mnoho let, a když přišlo pozvání vystoupit s muzikálovými melodiemi, moc mě to potěšilo. Písně, které byly pro dnešní večer vybrány, mě provázely celý život. Ráda jsem si je proto zazpívala se skvělými kolegy a se symfonickým orchestrem,“ řekla zpěvačka Bára Basiková.

The past festival week offered two chamber concerts to the viewers at the Masquerade Hall, a concert of the legendary Russian violoncellist Natalia Gutman and the concert Homage to Czech Musicals performed by the stars of Czech popular music and the musical scene. The festival did not forget about the children's audience either – on Sunday the festival prepared a program full of songs, games, competitions and educational activities titled Children's Afternoon with the Rhythm of Energy together with the official partner of the festival, the energy group E.ON.

Although the flute and the harp are two completely different instruments in terms of structure and style of play, in chamber music they are often used together. Both instruments are endowed with a very delicate sound characteristic and the combinations of their tones bring new quality. The visitors to the Český Krumlov festival experienced this fact themselves on Wednesday 6th August at the Masquerade Hall, where harpist Jana Boušková performed together with the Korean flautist living in Paris, Jae-A Yoo. “This is the first time I have come to Český Krumlov and I have never seen such a beautiful concert hall during my concert travels before,” said a delighted Jae-A Yoo. In front of a sold out hall they played both solo compositions and three different interpretations of Fantasies written for the harp-flute duo. “I consider the town of Český Krumlov our treasure and the atmosphere of the Masquerade Hall as well as the warm reception of the audience created great moments,” were the appreciative words of Jana Boušková after the concert.

A day later the concert of Turkish twin sisters Ferhan and Ferzan Önder, who found their home in Austria after studying at the University of Music and Performing Arts in Vienna, took place at the same hall. They brought both series of Dvořák's Slavonic Dances for Piano Four Hands to the Český Krumlov audience. As they said after the concert, they have loved this piece since their childhood. As far as Czech authors are concerned, also Janáček's and Smetana's compositions are part of their repertoire. As an encore they played Ástor Piazzolla's Libertango and the composition written specifically for them titled Morning in Istanbul by Fazil Say. And what about their personalities – are twins Ferhan and Ferzan similar or is each of them completely different? Ferzan answered for both of them, “We could answer in this way: one *à la Chopin*, the other *à la Liszt*. I am definitely the calmer one and Ferhan is more temperamental and more dominant. Already during our studies she played Stravinsky and I preferred Mozart and Schubert. We complement each other perfectly and thus reach a balance.” The similarity and difference between them were emphasized by their dresses – the sisters performed in dresses of the same design, with a reference to oriental style, however, Ferhan's colour was red and Ferzan's was black.

On Friday the Kammerphilharmonie dacapo München with conductor Franz Schottky and Natalia Gutman, called “the first lady of piano”, gave a performance at the Castle Riding Hall. The legendary Russian violoncellist has ample concert experience and studied at the best of the best, violoncellist Mstislav Rostropovich. She has a specific relationship to the Czech Republic – in 1961 as a student of the Moscow Conservatory she won a competition of the Prague Spring. And it was probably the moment when her future impressive career started. “This win opened many doors for me. At the time I met conductor Leopold Stokowski, who invited me to perform with him at Carnegie Hall. Since my first appearance at the Prague Spring I have always really liked the Czech audience,“ remembers Natalia Gutman. After her win at the Prague Spring she went on a tour during which she also visited Český Krumlov, “I remember having visited the local unique Baroque Theatre. After that I didn't visit the Czech Republic for a long time, therefore, I was really pleased to get the invitation to this concert in Český Krumlov.” And what are her next professional plans? “After Český Krumlov I am travelling to Switzerland and Belgium, where I will lead master courses and in September I will be a juror at the international music competition ARD.” Conductor Franz Schottky said about the cooperation with Natalia Gutman, “Natalia is a very spontaneous artist and for me as a conductor this spontaneity is interesting. We met on stage for the first time two years ago in Munich when I organized a concert on the occasion of the 100th anniversary of the birth of conductor Sergiu Celibidache. I was his pupil and Natalia Gutman was his favourite soloist. Tonight in Český Krumlov we followed up on this cooperation. It was a wonderful experience, we appreciated the friendly reception and the great organization.” He also commented on the atmosphere of the festival and the town, “I am looking forward to a tour of the town, which enchanted me, although I have only seen a part of it so far. This festival has a big name not only thanks to the beautiful setting but also thanks to famous artists who have performed here.”

The festival prepared an excursion into the world of musicals for Saturday night, during which the stars of Czech popular music Bára Basiková, Ilona Osáková, Leona Machálková, Petr Kolář, Jan Kříž, Václav Noid Bárta and Pavel Vitek



Pocta českým muzikálům / Homage to the Czech Musicals

performed. The concert titled Homage to Czech Musicals was a selection from Czech musical history and a tribute to Czech composers and lyricists whose work nowadays belongs to the jewels of Czech production. The singers were accompanied by the Festival Orchestra under the baton of Kryštof Marek, who presented himself not only as a conductor but also as a composer and lyricist – the audience heard his beautiful duet “Písek je čas” (“Sand is Time”) from the musical “A Christmas Carol”. The presenter of the musical evening was Roman Vojtek. Jiří Zimola, the governor of the South Bohemian Region, also attended the concert. “It is a good thing that the festival offers evenings of different genres besides classical music. The delighted response of the audience of today’s concert confirms this. For me personally this evening was a great experience. I appreciate the fact that the IMF Český Krumlov preserves its tradition in spite of financial difficulties and that thanks to it we can encounter phenomenal artists and beautiful music every summer,” said Jiří Zimola after the concert. The protagonists of the concert appreciated the idea of organizing an evening of Czech musicals in the beautiful setting of the Brewery Garden with the illuminated tower of the chateau in the background. The atmosphere accompanied by good weather which at first seemed to be bringing a storm and rain but fortunately, as was the case of each of this year’s open-air concerts, the calamity stayed just outside Český Krumlov. “This concert was a great experience both for me and for my colleagues. I have been following this concert for many years and when I got the invitation to perform with musical melodies, I was really pleased. The songs which were chosen for this evening have been with me all my life. Therefore, it was a pleasure to sing them with great colleagues and with a symphonic orchestra,” said singer Bára Basiková.

Podarilo se nám tematicky provázat naši činnost s kulturní událostí / We Managed to Thematically Interconnect Our Activities With a Cultural Event

Vladimír Vácha, koncernová komunikace, E.ON Česká republika, s. r. o.

Pro festivalovou produkci jste poskytli ekologická servisní vozidla. V logistice je důležité synchronizování dopravy a jiných procesů, vše musí ladit, stejně jako nástroje hráčů v orchestru. Právě poskytnutím servisních vozidel pomáháte tomu, že ladí nejen orchestr, ale i příprava samotného festivalu. Proč jste se rozhodli festival podpořit právě tímto způsobem? Společnost E.ON si vytkla za cíl pomáhat svým zákazníkům nacházet efektivní způsoby nakládání s energiemi. Snažili jsme se tuto myšlenku najít i ve spolupráci s pořadatelem festivalu, společností Auvieux. Zpočátku to nebylo úplně jednoduché, protože úspora energií a hudební festival jsou přeci jen témata sobě poněkud vzdálená. Když jsme se však společně podívali do zákulisí přípravy samotných koncertů, objevili jsme celou řadu námětů, kde můžeme festival podpořit i jinak než finančně. A tak se již několik let po sobě může festival pyšnit tím, že pořadatelé při jeho zajištění snížili emise CO₂ v dopravě na nejnižší možnou míru využíváním vozidel na CNG nebo elektromobily.



Partnerem MHF Český Krumlov jste dlouhodobě. V čem je pro vás tato spolupráce výjimečná? Proč právě spojení energetické firmy a hudebního festivalu? Výjimečná je právě tím, že se nám podařilo tematicky provázat kulturní událost s naší činností, tedy zásobováním zákazníků energiemi, a to s důrazem na jejich úsporné využívání. Výjimečná je zcela jistě i charakterem naší vzájemné spolupráce. Nepamatuji se, že bychom se za celou dobu našeho partnerství festivalu na něčem neshodli nebo nenašli řešení, které by bylo prospěšné pro obě strany.

Řídíte se heslem „S E.ONem šetřím peníze a přírodu“. Bohužel často se v minulosti stávalo, že ušetření přírody většinou stálo peníze. Jak lze s přírodou šetřit zároveň i peníze?

Myslím si, že naše heslo není protimluv. Každý sám za sebe můžeme udělat celou řadu drobných změn v našem chování, tak abychom docílili zlepšení vlivu na životní prostředí. Jedna z věcí je zamyslet se nad tím, zda skutečně potřebujeme tolik energie, elektřiny či plynu ke komfortnímu životu. Používání pokliček při vaření nebo otevírání ledničky s rozmyslem, to vše jsou drobnosti, které však v celkovém měřítku mohou znamenat velkou změnu. Každou ušetřenou kilowattu poznáme nejen na své peněžence, ale zcela nepochybně i na stavu životního prostředí.

Elektřina, která je pro E.ON zásadní komoditou, je všude kolem nás a děti se ní musejí naučit žít a „spolupracovat“. Proto se zabýváte i vzdělávacími aktivitami pro děti a na toto téma připravili i řadu aktivit v rámci Dětského odpoledne v rytmu energie. Které dovednosti si návštěvníci dětského odpoledne mohli vyzkoušet?

Vzdělávací aktivity pro děti a mládež souvisí právě s onou změnou chování, o které jsem hovořil v předchozí odpovědi. Snažíme se nadcházející generaci dovést k tomu, aby se sama zamyslela nad tím, že energie je zboží jako jakékoliv jiné a to, že si doma můžeme rozsvítit, není samozřejmost. Je za tím práce lidí a využívání přírodních zdrojů, kterých máme omezené množství. Proto si mohou návštěvníci dětského odpoledne vyzkoušet například ruční turbínu, tedy výrobu elektřiny vlastní silou. A každý, kdo to vyzkoušel, může potvrdit, že to docela fuška. Vedle toho děti zažily spoustu zábavy jak na pódiu, tak v tvořivých dílnách a při různých soutěžích.

Vladimír Vácha, Corporate Communication, E.ON Česká republika, s. r. o.

You provided ecological service vehicles for the production of the festival. In logistics the synchronization of transportation and other processes is important, everything has to be in tune, as the instruments of the players in an orchestra. By providing the service vehicles you help not only the orchestra to be in tune but also the preparations of the festival itself. Why did you decide to support the festival in this way?

The company E.ON set the goal of helping its customers find efficient ways of handling energies. We tried to find this idea even in the cooperation with the festival organizer, the company Auvieux. At the beginning it was not really easy because energy savings and a music festival are topics which are quite distant. But when we looked behind the scenes of the preparation of the concerts themselves together, we found a number of ways how to support the festival not only financially. And so the festival can pride itself on the fact that the organizers have reduced the emissions of CO₂ in transport to the lowest possible level thanks to using CNG vehicles or electromobility for several years in a row.

You are a long-term partner of the IMF Český Krumlov. In what way is this cooperation unique for you? Why did an energy company decide to cooperate with a music festival?

It is unique due to the fact that we managed to thematically interconnect a cultural event with our activities, that is providing our customers with energies, with emphasis on their economical use. It is also unique thanks to the nature of our mutual cooperation. I do not remember having any disagreements or not finding a solution which would benefit both parties for all the duration of our partnership with the festival.

Your logo is “With E.ON I save money and nature”. Unfortunately it often happened in the past that saving nature usually cost money. How can you save money as well as save nature?

I believe that our motto is not a contradiction. Each of us can make a number of small changes in our behaviour to improve the influence on our environment. One of these things is thinking about the fact if we really need so much energy, electricity or gas for a comfortable life. Using pot-lids when cooking or opening the refrigerator with consideration are details which, however, when summed up can mean a big change. We can feel every kilowatt saved not only in our wallet but undoubtedly also in the condition of the environment.

Electricity, which is a basic commodity for E.ON, is all around us and children must learn to live with it and “cooperate”. Therefore you also engage in educational activities for children and you prepared a number of activities on this topic for the Children’s Afternoon with the Rhythm of Energy. Which skills were the visitors to the Children’s Afternoon able to try?

Educational activities for children and youth are connected with the change in behaviour which I spoke about in the previous answer. We try to guide the forthcoming generation to thinking about the fact that energy is a commodity as any other, that switching on the light at home should not be taken for granted. There is work of people behind it and use of natural resources which are limited. Therefore the visitors to the Children’s Afternoon were able to try, for example, a hand powered turbine, that is producing electricity with your own power. And everyone who tries it can confirm that it is quite hard. Besides that the children experienced a lot of fun both on stage and in creative workshops and during different competitions.

POŘADATELÉ / ORGANIZERS



Mezinárodní hudební festival
Český Krumlov, o.s.

SPOLUPOŘADATEL / CO-ORGANIZER

NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAVÚZEMNÍ PAMÁTKOVÁ SPRÁVA
V ČESKÝCH BUDEJOVICÍCH

GENERÁLNÍ PARTNER / GENERAL PARTNER



Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

HLAVNÍ PARTNEŘI / MAIN PARTNERS




OFICIÁLNÍ PARTNEŘI / OFFICIAL PARTNERS









HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MAIN MEDIA PARTNERS



OFICIÁLNÍ DOPRAVCE /
OFFICIAL CAR SERVICE

OFICIÁLNÍ SEKT /
OFFICIAL SPARKLING WINE

OFICIÁLNÍ ZNAČKA ČOKOLÁDY /
OFFICIAL CHOCOLATE


Aktuálně.cz


OFICIÁLNÍ VODA /
OFFICIAL WATER

OFICIÁLNÍ HOTELY /
OFFICIAL HOTELS

REZIDENČNÍ ORCHESTR FESTIVALU /
RESIDENTIAL ORCHESTRA OF IMF ČR

MHF ČESKÝ KRUMLOV JE ČLEMEM
ASOCIACE HUDEBNÍCH FESTIVALŮ ČR /
IMF ČESKÝ KRUMLOV IS A MEMBER OF
THE CZECH ASSOCIATION OF MUSIC FESTIVALSSPECIÁLNÍ PODĚKOVÁNÍ /
SPECIAL THANKS


MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS
















„ POŘÁD DO MĚ KLAVÍROVAL,
AŽ MU TEN ČTYŘTAKT PŮJČÍM. “

Když to v životě zaskřípe, pomáháme Vám to vyladit. Rádi s Vámi ale sdílíme i chvíle, kdy všechno hraje. A proto Vás zveme na Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově, který podporujeme již více než 20 let.

18/7–16/8/2014
Český Krumlov



VIENNA INSURANCE GROUP

Generální partner festivalu

mezinárodní hudební festival
international music festival
český krumlov

☎ 841 105 105 www.koop.cz